

倚天屠龍記 金瓶梅
第七回 黃巾保國 (一七五)

無比，忍不住叫道：「我……我……」
「那知他張大了口，却發不出聲音，
便似人在噩夢之中，不論如何使力，
周身却不聽使喚，這才知那七星釘的

代辦碼頭寄存行李貨物手
續，住屋傢俬，大小銅器
舖戶大小箱櫃，搬行接運
棧房貯物，購有保險保單
工作週到，價錢克己。
電話 687-1044
夜間電話 8147072
司理人林普安

9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，
立體聲機，自動洗衣機，
乾衣機與各種大小
電器，保證妥當，價錢
光面，格外公道。

司理人：關榮 關添偉

代理 老幼人壽燕梳
各種火燭保險
買賣營業經紀
會計文房事務
填報入息稅紙
中西契約文件

SIZE

6 | 12

13 | 15

16 | 20

21 | 25

26 | 30

新到

零沽批發
極表歡迎

花旗蝦肉

沙田蜜柚

粉葛蓮藕

去頭黃花

大埠鱸魚

九龍吊片

芋仔芋頭

白菓馬蹄

去頭三牙

紅魚犬魚

中國冰霜大明蝦

永利威厨用三蒸酒糯米酒玫瑰露

新到

花旗蝦肉
沙田蜜柚
粉葛蓮藕
去頭黃花
大埤鱸魚
九龍吊片
芋仔芋頭
白菓馬蹄
去頭三牙
紅魚犬魚

SIZE
6 | 12
13 | 15
16 | 20
21 | 25
28 | 30

極零極
表表表
款款款
迎迎迎

求售代東神求售詳解各
電話 255-9974 司理人黃植性啓
718 E. Pender St. Vancouver, A. B. C.

鄧李建築有限公司
專承土木工程、美化土庫廚房、
免費設計估價。
電話 872-1088 874-1530
DONLEE CONSTRUCTION LTD.

香港九龍黃大仙
財帛觀音神廟

寶實公司
Paul & Paul Co.
175 E. Pender Street
ANN ARBOR 4, MICH.
PHONE MU. 1-7851

新到大帮
A.B.C. 國際風情
免費借用二年，自
另購到大批新唱片
歡迎試聽，自換印
特取

NOTARY PUBLIC
Gordon W. Cumyow
 501 Main St.,
 溫哥華
 日通
 華人

遺囑
 及辦理各種文件
 代理實業買賣

圓形梳銀行式樣細獨大
 片打街請由正門人可矣

電話 MU 1-6513

金豐茶室
ICK FUNG TEA ROOM
 Pender St. Vancouver 4, B. C.
 Phone: 682-1514

經濟時菜
 雲吞粥麵
 星期美點
 龍鳳禮餅
 每逢星期四
 休息壹天

68
 HO IN
 79
 VA
 儲胎光顧
 格外歡迎

7473 684-4822

桃

CHOP SUEY

UNDER ST. F

DOVER 4, B. C.

廚師上等
調味烹飪
地方雅潔
招呼妥當
大鑒小酌

39 Parker St. E. Vancouver 4, B. C.

廣珍
首飾舖
鑲鑽

新大藥
DRUG LTD
at: Vanscoyev, N.W.
電話: MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌

KUO KING SUI CO.
27 PENDER ST. VANCOUVER B.C.
國光公司 88 號
電話 683-4929
羊毛襪 手袋 水衣 園口或在 外工作人 等所用男 內衫褲 大平 特平

中醫余健漢

廣東中國學校畢業
考試院衛生部註冊

在國內及香港行醫廿餘年
香港五邑工商會執事醫師

由香港抵雲南華埠定居

六八七、四〇九四

新：八七式、壹〇三九
157 E. Broadway, Vancouver, B.C.

工作妥當，價錢誠實，隨時電訪，快
 電
 Vancouver Chimney Service,
 985-2368

誌里冷氣工程

料大小商業廚房冷氣工程。設計圖

新美
鮮味

司公
KENW
431 Columbia Ave.
四三一號 哥林比

電力工程，服
務妥當，價格
克己，保證滿
意。

華強
RD CO.
 Vancouver 4, B. C.
 有電話 684-8821
器，承接大小
音機及各種電
廠傳真機，收
經售及修理名

廠造製味臘榮榮
函索即奉
價目印備
批發全球
精製腊味
腊味專家

WING WING CO., LTD.
 450-460 Hastings St., E.
 Vancouver 4, B. C.
 電話 254-7241 式五四-七式四壹

劍 富
承接木工泥水，油漆大小工程，
價銀相宜，保證滿意，鑒賜光顧
請打電話 四四四六
地址：急登壹六佐治街東



專家 驗眼 鏡眼較兼

氏律古屋

A. Gerard Hirschberg.
 牛十為通書行
 Toric Optical Co. Ltd.
 118 Hastings St., W.
 681-8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST., MU 4-1377

商業
有四間鋪，
位在暢旺區
價十二萬元
投資者，請
或由電話詢

招

行銀路資大

The Royal Bank of
Main & Hastings, Vancouver
Douglas & Pender, V

凡一銅號票文件即股票
憑證，不盡存在家中。
會通商，本行備有保險
單，

華路銀

最近加伏在港
最近美英在港
粵省各埠均有

Canada
B.C.
Victoria B. C.

本行特設華

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

經營一切銀行業務

愛權



及各種鐘時眼鏡
整破裂之舊眼鏡
K. CHOW
TOMETRIST
St., Vancouver 4, B. C.
685-5938

125 Larue St., Room 3
KAMLOOPS B. C. CANADA

治內外	項經病症	膏丹丸散
劑齊備	來函求理	書信問明
劑內外科	全部情形	覆問照答
心研究	對症配藥	寄藥詳明
法用藥	解除病痛	人無病痛
堪醫元	厚毛腸風	每只含元
函問症	先惠式元	同答詳明
函不答		

錄錄坤附錄

臨舖出賣
樓上有三組柏文，
級，時常賃滿，取
可充銀期，意欲
到吳國華辦事處，
商，定然樂意答覆

情，房契，人壽保險，遺囑等及貴重物品，均設盜劫之損失，如保額此項保存，每年僅收租金七元五。毛。

司理 馮錦華啓

價五十七元
價六〇五五
六元九五

部，專爲僑胞
竭誠服務僑胞，
港九均設有分行，
歡迎函詢委辦。
香港
皇后大道中一一〇至一一四號